

D

MONTAGEANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Montage des Heizkörpers beginnen. Der Erzeuger übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Montageanleitung entstehen. Achten Sie besonders bei der Montage auf den Umgang mit Werkzeugen und Dichtmitteln, da diese die hochwertige Oberfläche des Heizkörpers beschädigen, bzw. zerstören können. Außerdem trägt die Montage ausführende Fachkraft die volle Verantwortung für den bestimmungsgemäßen Einsatz des Badheizkörpers in Verbindung mit der Heizanlage.

Es wird empfohlen, beim Einbau des Badheizkörpers einen Mindestabstand von 120 mm zum Fußboden einzuhalten, mit dem Rohranschluss unten und dem Luftventil oben.

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Schrauben Sie die vier Gewindestudien "C" (siehe Fig. 1) in die Gewindebohren "D" des Heizkörpers.
3. Stecken Sie die vier Wandhalter "B" auf die Gewindestudien "C".
4. Ermitteln Sie das Mittelmaß zwischen diesen Wandhaltern waagrecht und senkrecht.
5. Bohren Sie nun vier Löcher nach diesen Massen in die Wand und befestigen Sie die Wandplatten "A" in Verbindung mit den Wandhaltern "B" unter Zuhilfenahme der beigefügten Dübel und Schrauben an der Wand.
6. Hängen Sie nun den Heizkörper auf die Wandhalter und befestigen Sie die ihn mit den Madenschrauben "E", wobei Sie den Gewindestudien "C" in den Wandhaltern "B" fixieren. Dabei können Sie den Heizkörper exakt parallel zur Wand justieren. Vergewissern Sie sich, dass der Heizkörper korrekt befestigt ist. Nun können Sie ihn an das Heizsystem anschließen.

Pflege und Wartung

Reinigen Sie den Badheizkörper von Zeit zu Zeit nur mit warmem Wasser und einem weichen Tuch, damit Sie lange Freude an der hochwertigen Oberfläche Ihres Heizkörpers haben. Benutzen Sie auf keinen Fall aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Polituren, auch keine Stahlwolle oder dergleichen, da Sie damit die Oberfläche zerstören würden.

FIG. 1

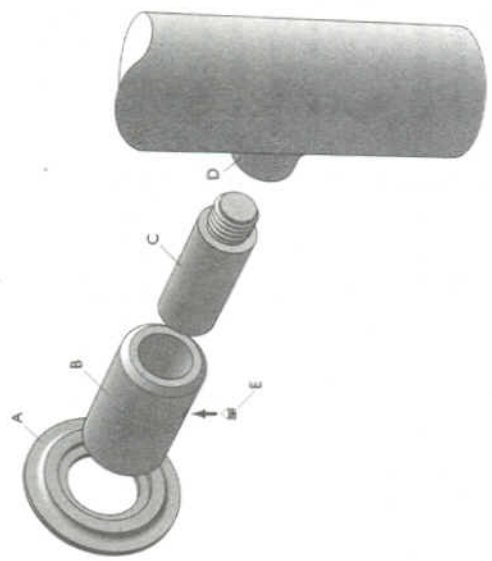
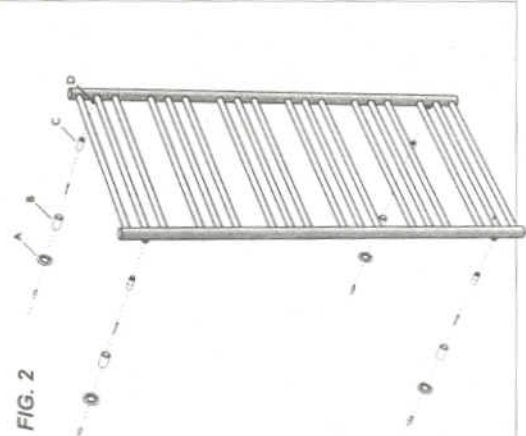


FIG. 2



GB

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please read the following details carefully. The manufacturer cannot be held responsible if installation is not carried out according to these instructions. Installation must be performed by a specialized company in compliance with the regulations in force. Great care must be taken with tools and sealants etc., when installing so as not to damage the high quality finish. It is the installer's responsibility to ensure that the heated towel rail is compatible with the heating system.

The radiator should be installed at a minimum of 120 mm above the floor, so that the air valve is at the top.

1. Remove all packaging from the radiator.
2. Screw the four threaded studs "C" (see fig. 1) into the threaded bushes "D" of the radiator.
3. Slide the four wall supports "B" onto the four threaded studs "C".
4. Measure exactly the centre to centre distances between these wall supports "B", left to right and lower to upper measurements.
5. Using these measurements, drill four holes in the wall and affix the back washers "A" together with the wall supports "B" using the enclosed screws and wall plugs.
6. Hang and adjust the radiator using the small grub screws "E" to lock the stud "C" in the wall supports "B". Ensure that the radiator is firmly and safely fixed. The radiator is now ready for connection to the heating system.

Care and maintenance

A periodic wash using warm water and soft cloth will retain the high quality finish of your towel rail for many years to come. ON NO ACCOUNT should any household bleaches, detergents, abrasive polish, steel wool or similar cleaning agents be used on this product.

DK

INSTALLATIONS VEJLEDNING

Læs venligst de følgende instruktioner omhyggeligt. Leverandøren kan ikke blive holdt ansvarlig, hvis installationen ikke er udført efter disse instruktioner. Installation skal udføres af et specialiseret firma i overensstemmelse med de gældende regler. Der skal udvises stor forsigtighed med værktøj, tætningsmasse osv., når der installeres ikke at beskadige finishen. Det er installatørens ansvar at sikre, at håndklæderadiatorer passer med varmeanlægget.

Radiatoren bør placeres minimum 120 mm over gulvet, med rørlslutningen i bunden og udluftningsventilen i toppen.

1. Fjern alt emballage fra radiatoren.
2. Skru de fire gevindskruer "C" (se fig. 1) ind i gevindbøsning "D" som sidder på radiatoren.
3. Plæs de fire ophæng "B" på de fire gevindskruer "C".
4. Mål præcist center til center afstand mellem disse ophæng; venstre til højre og nederste til øverste mål.
5. Udfør disse mål bores fire huller i væggen og de bagerste spændeskiver "A" plæsres sammen med ophæng "B" ved at bruge de vedlagte skruer og rawplugs.
6. Hæng radiatoren op og tilpas den ved brug af de små pinol skruer "E" til at lise gevindskruen "C" i ophæng "B". Vær sikker på at radiatoren er fast og sikkert ophængt. Radiatoren er nu klar til at blive tilsluttet varmeanlægget.

Pløje & Vedligeholdelse

En periodisk vask hvor der bruges varmt vand og en blød klud, vil vedligeholde den flotte finish på din håndklæderadiator i mange år. Husholdningsprodukter som syre, rensningsmidler, slibende polish, ståluld eller lignende må ikke bruges på dette produkt.

S

MONTERINGSANVISNINGER

Læs nøjagtigt igenom følgende anvisninger. Producent kan ikke holdes ansvarlig for installationen og for glørd efter disse anvisninger. Installationen skal udføres af en fackfirma i enlighet med gældende bestemmelser. Anvend værktøj og tætningsmedel etc. med stor forsigtighed ved monteringen, så at ytan inte skadas. Det er installatørens ansvar at forvissa sig om att handduksvärmaren är anpassad till värmesystemet.

Handduksvärmaren bör monteras 120 mm från golvet, med röranslutningarna ner till och luftningsnippeln upptill.

1. Ta bort allt emballage från handduksvärmaren.
2. Skruva fast de fyra gängade styrtapparna "C" (se fig. 1) i fästdon "D" som sitter på handduksvärmaren.
3. För på de fyra hylsorna "B" på de gängade styrtapparna "C".
4. Mät noga c/c måtten mellan de olika styrtapparna, både i sidled och höjled.
5. Använd dessa mål till och borrar fyra hål i väggen. Fäst täcknickorna "A" och hylsorna "B" med bilaga-plugg och skruvar.
6. Sätt upp och justera handduksvärmaren. Fixera styrtapparna "C" med de små skruvarna "E" som skruvas in i hylsorna "B". Förvissa Er om att handduksvärmaren sitter stadigt och säkert på väggen. Handduksvärmaren är nu klar att anslutas till värmesystemet.

Skötsel och underhåll

En regelbunden avtorkning med varmt vatten och en mjuk trasa bevarar ytan i ursprungligt skick under många år. Man får ALLTID VILLKOR använda blekmedel, rengöringsmedel, polermedel, stålull eller liknande på denna produkt.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Внимателно си прочетете следващите инструкции. Производително не поема отговорност за недостатъци, ако монтажът не е проведен съгласно тези инструкции. Монтажът трябва да бъде проведен от специалист според действащите нормативи. Особено внимание при монтажа обръщайте на работата с инструментите, за да не се повреди висококачествената повърхност. Този, който провежда монтажа, е длъжен да се увери, че радиаторът е компатибилен с дадената система на отопление.

Радиаторът трябва да се постави на височина най-малко 120 mm от пода. Съвършеното с трябва да се намира долу, вентилът за изпускане на въздуха нагоре.

1. Отстранете изцяло опаковката на от радиатора.
2. Завинтете 4 части „С“ в редните „D“ на радиатора.
3. Поставете 4 втулки „В“ на частите „С“.
4. Измерете точно разстоянието между осите на втулките „В“.
5. Съгласно измерените разстояния направете в стената 4 отвори. С помощта на доставените дюбели и винтове прикачете на стената подложките „А“ заедно с втулките „В“.
6. На здраво прихванатите части на държачите окачете радиатора. С помощта на винтовете „Е“ осигурете чистите „С“ или прикмените на стената втулки „В“. Уверете се, че радиаторът държи здраво и безопасно. Сега вече радиаторът е готов за приключване към системата за отопление.

Почистяване и поддръжка

Препоръчваме да ползвате намокрен парцал от фина тъкан. В никакъв случай не ползвайте различни средства за избелване, сапун, средства за лъскане, тленни и други стърпащи и други средства съдържащи химически вещества.

N

MONTERINGSANVISNING

Les grundig glömsom följande instruktioner. Producenten tar ikke ansvar for feil i tilfelle montasen ikke er gjennomført i samsvare med de oppgitte anvisningene. Montasjen må utføres av en fagmann og i samsvare med gjeldende normer. Ved montasjen må visse strenge opprørsteknikker manipulasjoner med verktøyet slik at den trykkløse overflaten ikke blir skadet. Personen som utfører montasjen må forvisse seg om radiatoren er kompatibel med det konkrete varmesystemet.

1. Radiatoren skal plasseres i en avstand på minst 120 mm fra gulvet. Kopleing til rørene befinner seg nede, luftventilen oppre.
2. Fjern all emballasje fra radiatoren.
3. Skru 4 deler „C“ til glengene „D“ på radiatoren.
4. Sett 4 valser „B“ på deler „C“.
5. Med stor nøyaktighet må avstanden mellom sentrum i valsene „B“.
6. Bor 4 hull inni veggen etter de målte verdiene. Ved hjelp av vedlagte plugg og skruer fest undertlag „A“ sammen med valsene „B“ til veggene.
7. Heng radiatoren opp inni fastskrudd deler av festene. Ved hjelp av skruer „E“ må du sikre deler „C“ i valsene „B“ som er festet til veggene. Du må forvisse deg at radiatoren er festet på en fast og sikker måte. Nå kan radiatoren koples til varmesystemet.

Rengjøring og vedlikehold

Vi anbefaler i bruke fuktig klut av et mykt stoff i alle fall ikke bruk for rengjøring blekmidler, oppvaskmidler, abraserende pussemidler, gryteskrubb og andre midler som inneholder kjemikalier.

FIN

ASENNUSOHJE

Lue seuraava ohje huolellisesti. Varmista ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, ettei asennustöitä ole suoritettu laimin ohjeen mukaisesti. Asennustöiden tekijän on oltava alan ammattilainen ja asennus on tehtävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Työkäytön käyttöön on kiinnitettävä erityistä huomiota, jotta korkeaalaattainen pinta vahingoituu. Asennustöiden suorittaja on velvollinen varmistamaan, että lämpöpatterin soveltuva käytössä olevaan lämmitysjärjestelmään.

Lämpöpatterin tulee sijaita vähintään 120 mm:n etäisyydellä lattasta. Putkien sopiva liitoskohdat ovat alhaalla, ilmastoventtiili ylhäällä.

1. Poista lämpöpatterista kaikki pakkaussuojat.
2. Ruuvaa neljä C-osaa lämpöpatterin D-osin.
3. Aseta neljä B-osaa osiin C.
4. Aseta B-osien keskipisteet tasavälisiin etäisyyksiin seinään.
5. Poraa seinään neljä mittauslostin mukaisia reikää. Kiinnitä mukana olevien vaarnojen ja ruuvien avulla seinään alustat (A) yhänessä B-osien kanssa.
6. Aseta lämpöpatterin lukevat kiinnityksien pidikkeisiin. Aseta C-osat seinään kiinnityksien B-osien E-ruuvien avulla. Varmista, että lämpöpatterin on lukevas- ti ja turvallisesti kiinnitellyt. Lämpöpatterin on nyt valmis kytkettäväksi lämmitys- järjestelmään.

Puhdistaminen ja huolto

Suosittellemme ruuikkimistä kostealla ja pehmeällä kankaalla. Vältäkin- ja puhdistusaineiden, hankausten, klooripuhdistusaineiden, saippua- ja teräsvillan sekä muiden kemikaalien sisältävien aineiden käyttöä on ehdottomasti kielletty.

SK

NAVOD NA MONTÁŽ

Přečtěte si pozorně následující instrukce. Výrobce nenes zodpovědnost za chyby, pokud montáž není provedena podle toho návodu. Montáž musí být provedena odborníkem v souladu s platnými normami. Zvýšenou pozornost je nutné při montáži věnovat manipulaci s nástroji, aby nedošlo k poškození vysoce kvalitního povrchu. Ten kdo provádí montáž je povinen se přesvědčit, že radiátor je kompatibilní s danou kúrenářskou sústavou.

1. Radiátor by měl být umístěn v vzdálenosti min. 120 mm od podlahy. Napojení na trubky je dole, odvzdušňovací ventil je nahoře.
2. Odstraňte z radiátoru všechny obaly.
3. Naskrutujte 4 díly „C“ do závitů „D“ na radiátoru.
4. Nasaďte 4 válečky „B“ na díly „C“.
5. Změřte přesně vzdálenost mezi středy válečků „B“.
6. Podle naměřených hodnot vyvrtejte do stěny 4 otvory. Pomocí příložených hmoždinek a skrutek upevněte na stěnu podložky „A“ spolu s válečky „B“.
7. Do upevněných částí držáka zavěste radiátor. Pomocí skrutek „E“ zajistěte části „C“ ve válečkách „B“ upevněných na stěně. Přesvědčte se, že radiátor je pevně a bezpečně připraven. Radiátor je nyní připraven pro připojení k kúrenářské sústavě.

Čistenie a údržba

Odpovedne pouzít vlnku utierku z jemnej tkaniny v zladnom prípade nepouzívajte k čisteniu bielicid, sapóny, abrazívne leštidlá, drôtenky a iné prostriedky obsahujúce chemikálie.

HU

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat. A gyártó nem térbeli semmilyen felelősséget az esetleges hibákért, ha a szerelés nem a szerelési útmutatóval összhangban került sor. Kérjük, szenteljen fokozott figyelmet a szerszámok használatának, nehezy a kiváló minőségű felület megsejrdül. A szerelést végző személy győződjön meg arról, hogy a radiátor kompatibilis a fűtési rendszerrel.

A radiátor a padlószint felett min. 120 mm-re kell elhelyezni. A csőcsatlakozó alul, míg a légelentő szelep felül található.

1. Távolítsa el a radiátorról a csomagolóanyagot.
2. Csavarozza a 4 db „C” elemet a radiátor „D” meneteibe.
3. Helyezze a 4 db „B” henger a „C” elemekre.
4. Méréje le pontosan a „B” hengerek közepi közötti távolságot.
5. A mért értékekkel összhangban furókát nyújtsa a falba. A mellékelt tippek és csavarok segítségével rögzítse a falra az „A” alátéteket és a „B” hengereket.
6. Alakítsa fel a radiátor tartó rögzítési részét. Az „E” csavarok segítségével rögzítse a „C” darabokat a falra erősített „B” hengerekben. Ellenőrizze, hogy a radiátor rögzítése szilárd és biztonságos. A radiátor kész a rendszerbe kapcsolásra.

Tisztítás és karbantartás

A tisztításhoz bemevelített puha szövetdarab használatát javasoljuk. A tisztításhoz soha ne használjon fehérítőszeret, folyékony tisztítószereket, csiszoló hatással tisztítószereket, dörteketek sem egyéb, vagy anyagokat tartalmazó tisztítószereket.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻOWA

Przeczytaj uważnie poniższe wskazówki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady, jeżeli montaż nie został przeprowadzony zgodnie z niniejszą instrukcją. Montaż musi przeprowadzać specjalista zgodnie z obowiązującymi normami. Szczególną uwagę należy zwrócić na manipulację z narzędziami, aby nie doszło do uszkodzenia wysokiej jakości powłoki. Osoba przeprowadzająca montaż musi się upewnić, że grzejnik jest kompatybilny z danym systemem grzewczym.

1. Grzejnik należy umieścić w odległości min. 120 mm od podłogi. Podłączenie do rur jest na dole, odpowietrznik na górze.
2. Usunąć z grzejnika wszelkie opakowania.
3. Nakręcić 4 elementy „C” do gwintów „D” na grzejniku.
4. Nałożyć 4 waleki „B” na elementy „C”.
5. Zmierzyć dokładnie odległość między środkami wałków „B”.
6. Według zmierzonych wartości wywierć w ścianie 4 otwory. Za pomocą załączonych kołków rozporowych i skrobki umocować na ścianie podkładki „A” wraz z wałkami „B”.
7. Do umocowanych części uchwyty zawiesić grzejnik. Za pomocą śrubek „E” zabezpieczyć elementy „C” w wałkach „B” umocowanych na ścianie. Upewnić się, że grzejnik jest mocno i bezpiecznie umocowany. Grzejnik jest teraz gotowy do podłączenia do systemu grzewczego.

Czyszczenie i utrzymanie

Zalecamy używanie wilgotnej szmatki z delikatnej tkaniny. W żadnym wypadku nie używać do czyszczenia środków wybielających, saponów, środków ściernych, drucików i innych środków zawierających chemikalia.